



کتاب مرجع

آئینہ اشباح و عجائب





- سرشناسه : مری، امیر، ۱۳۶۰ -
- عنوان و نام پدیدآور : کتاب مرجع آموزش لهجه عراقی / مولفین سیدعمار هاشمی، امیر مری.
- مشفصات نشر : تهران: مهراوندیشان سپهر، ۱۳۹۸.
- مشفصات ظاهری : ۲۵۲ ص.
- شابک : 978-622-96388-1-1 : ۵۰۰۰۰۰ ریال
- وضعیت فهرست نویسی: فیا
- موضوع : زبان عربی -- عراق -- خودآموز
- موضوع : Arabic language -- Iraq -- Self-instruction
- موضوع : زبان عربی -- مکالمه و جمله سازی -- فارسی
- موضوع : Arabic language -- Conversation and phrase books -- Persian
- شناسه افزوده : هاشمی، سید : ۱۳۵۲-
- رده بندی کنگره : ۴۸۲۱
- رده بندی دیویی : ۴۹۲ ۷۷۰۹۵۶۷
- شماره کتابشناسی ملی : ۵۹۳۴۳۱۰

عنوان: کتاب مرجع آموزش لهجه عراقی

مؤلف: سید عمار هاشمی، امیر حری

ویراستار ادبی: هادی شفیعی

طراح جلد و صفحه آرایی: سید عمار هاشمی

نوبت و سال چاپ: اول ۱۳۹۸

چاپ و صحافی: موسسه انتشاراتی مهراوندیشان سپهر

شمارگان: ۱۰۰۰ جلد

قیمت: ۵۰۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۶۳۸۸-۱-۱

تلفن مرکز پخش: ۰۹۳۵۴۳۶۶۳۵۸

حق چاپ برای ناشر محفوظ است.

مقدمه

این کتاب اولین کتابی است که می تواند هم مرجع، الگو و دایره المعارف زبان عراقی (لهجه عراقی) باشد که به آموزش لهجه عامیانه گویش عراقی می پردازد، به گونه ای تنظیم شده که نیاز علاقمندان به یادگیری آن را تا حد زیادی برآورده می کند شیوه درسی، مبتنی بر آموزش کلاسی و یا خودآموز می باشد چون وقتی کسانی که آشنایی چندانی با عربی ندارند به سراغ کتاب های سخت و حجیم می روند شاید علاقه و انگیزه خود را برای یادگیری این زبان زیبا و لهجه عراقی از دست بدهند.

در واقع فرم با خواندن کتاب آموزشی لهجه عراقی - عمار هاشمی به طور مستقیم و بدون کوچک ترین حاشیه وارد مبحث یادگیری لهجه عراقی می شود، هر کتاب ویژگی های خاص خود را دارد و طبیعتاً از یک کتاب نباید توقع داشت که برای همه افراد مفید باشد چون سطح دانش و آشنایی افراد با زبان عربی بسیار متفاوت است همچنین خواست و نیاز افراد بسیار با هم فرق دارد. این کتاب در واقع به روش خیلی ساده، با کاربردی و مفید و خیلی ضروری می توانید با حفظ آنها به راحتی ارتباط برقرار کنید حتی تمام افرادی که سواد کم هم که داشته باشند به راحتی از جملات این کتاب استفاده کنند.

دوره آموزش کامل مکالمه لهجه عراقی برای چه کسانی مفید است؟

- اگر می خواهید با مسافران عرب صحبت کنید و آن ها را راهنمایی کنید
- اگر در شهرتان صاحب کسب و کاری هستید و مشتری های عرب دارید و می خواهید به درستی خواسته آن ها را متوجه شوید و آن ها را به درستی راهنمایی کنید
- اگر قصد دارید برای کار کردن، تحصیل و یا زندگی به عراق و یا یکی از کشورهای حاشیه خلیج فارس سفر کنید و در آن جا مثل وقتی که در کشورتان زندگی می کردید، با مردم عرب ارتباط بگیرید
- اگر دوست دارید وقتی برای زیارت و یا گردش به عراق و یا کشورهای حاشیه خلیج فارس سفر می کنید، بتوانید با رانندگان، هتلدارها، فروشندگان مغازه و مردم صحبت کنید

در تهیه و گردآوری این کتاب سعی شده جامع ترین و پرکاربردترین واژه های عربی (لهجه عراقی) برای دستیابی به کاربردهای ساده و معمول روزانه فراهم آید. در آخر اگر واژگان غلط املائی و تایپی داشت از شما اساتید و سروران گرامی پوزش می طلبم.

Ammar_hashemi@yahoo.com

(+98) 09354366358

فهرست مطالب

۷	۱ - تفاوت‌های عربی فصیح و لهجه عراقی
۸	۲ - حرف گ - چ - پ - ژ
۸	۳ - قیدهای زمان در لهجه عراقی
۹	۴ - روزهای هفته
۱۰	۵ - زمان گذشته
۱۰	۶ - زمان حال
۱۰	۷ - زمان آینده
۱۰	۸ - فصل سال
۱۱	۹ - آموزش اعداد در لهجه عراقی
۱۱	۱۰ - اعداد از یک تا ده
۱۱	۱۱ - اعداد از یازده تا بیست
۱۲	۱۲ - اعداد از بیست و یک تا سی
۱۳	۱۳ - اعداد از بیست تا صد
۱۳	۱۴ - از صد تا دویست
۱۳	۱۵ - اعداد از صد تا هزار
۱۴	۱۶ - اعداد از هزار تا ده هزار
۱۴	۱۷ - اعضای خانواده
۱۵	۱۸ - تعارف و آشنایی
۱۶	۱۹ - گفتگو با شهروند عراقی
۱۷	۲۰ - گفتگوی ساده در اتومبیل
۱۸	۲۱ - در ایستگاه قطار
۱۹	۲۲ - جملات متفرقه کاربردی
۲۰	۲۳ - اصطلاحات کاربردی در فرودگاه
۲۲	۲۴ - در اتوبوس یا ماشین
۲۲	۲۵ - گفتگو با مسئول گمرک فرودگاه
۲۴	۲۶ - گفتگو در گمرک
۲۵	۲۷ - سوالات شغلی (کار)
۲۶	۲۸ - دندان پزشکی
۲۶	۲۹ - گفتگو با مسئول هتل
۲۸	۳۰ - ۴۴ جمله ضروری و کاربردی در هتل
۳۲	۳۱ - تسویه حساب هتل
۳۳	۳۲ - گفتگو در کلانتری
۳۴	۳۳ - در حرم

- ۳۴ - آدرس رستوران ۳۵
- ۳۵ - گفتگو در رستوران ۳۵
- ۳۶ - تماس با تهران ۳۶
- ۳۷ - جملات محبت آمیز ۳۷
- ۳۸ - پرسیدن مسیر پیاده روی ۳۷
- ۳۹ - تاکسی به نجف ۳۸
- ۴۰ - در مطب دندانپزشکی ۳۹
- ۴۱ - در داروخانه ۴۰
- ۴۲ - کلمه اتکرم ۴۱
- ۴۳ - روش خواندن شماره تلفن در لهجه عراقی ۴۲
- ۴۴ - حمام فتن در خانه حاج حسین ۴۳
- ۴۵ - خرید سبب نارت عراقی ۴۵
- ۴۶ - مشکلات موبایل ۴۶
- ۴۷ - خرید سیم کارت آسمان، زین ۴۷
- ۴۸ - گفتگو در مطب صلاحی ۴۸
- ۴۹ - گفتگو داخل درمانگاه ۴۹
- ۵۰ - رفتن به سامراء ۵۰
- ۵۱ - تاکسی گرفتن برای حرم ۵۱
- ۵۲ - در موبک (جا گرفتن برای خواب) ۵۲
- ۵۳ - جملات مهم کاربردی اربعین ۵۳
- ۵۴ - ۶۰ اصطلاح پر کاربرد ۵۴
- ۵۵ - اصطلاحات عامیانه مفید ۵۵
- ۵۶ - نماز خواندن ۵۶
- ۵۷ - ابو فلان (صدا کردن اشخاص) ۵۷
- ۵۸ - گم کردن گوشی ۵۸
- ۵۹ - تمديد ویزا ۵۹
- ۶۰ - گفتگو در سفارت ۶۰
- ۶۱ - رفتن به نجف ۶۱
- ۶۲ - جای خواب پیدا کردن برای ۳، ۴ نفر ۶۵
- ۶۳ - کرایه کردن ماشین (نجف، کربلا، کاظمین) ۶۶
- ۶۴ - گفتگو با راننده در مسیر راه به حرم ۶۷
- ۶۵ - خریدن پارچه در بازار (نجف، کربلا، کاظمین) ۶۸
- ۶۶ - گفتگو با راننده ون ۶۹
- ۶۷ - گفتگو با آشپز موبک ۷۰
- ۶۸ - گفتگو با مسئول موبک ۷۰
- ۶۹ - در مسیر پیاده روی زوار ۷۱
- ۷۰ - گفتگو با مسئول برق ۷۲

- ۷۱ - گفتگو با مدیر کاروان در هتل ۷۲
- ۷۲ - گفتگوی سیدعمار با امیر ۷۳
- ۷۳ - سفر به بین الحرمین ۷۴
- ۷۴ - در خانه خادم‌ان امام حسین (ع) ۷۴
- ۷۵ - در بیمارستان ۷۵
- ۷۶ - منو با خودت به حرم ببر ۷۶
- ۷۷ - مراجعه به مطب دندانپزشکی ۷۶
- ۷۸ - در مطب دندانپزشکی ۷۷
- ۷۹ - مکالمه تلفونی ابو مریم ۷۸
- ۸۰ - در بنگاه معاملات ملکی ۷۹
- ۸۱ - گفتگو با راننده اتوبوس ۸۱
- ۸۲ - تشکر از صاحب خانه ۸۱
- ۸۳ - داستان برکت خواندن زیارت عاشورا ۸۲
- ۸۴ - باز کردن حساب در بانک ۸۳
- ۸۵ - گفتگو با مغازه دار ۸۳
- ۸۶ - خراب شدن ماشین در مسیر ۸۴
- ۸۷ - در مطب دکتر هادی ۸۵
- ۸۸ - استراحت در مسیر نجف تا کربلا ۸۶
- ۸۹ - گرفتن تاکسی ۸۶
- ۹۰ - گفتگو با انگشتر فروش ۸۷
- ۹۱ - کلمه میخام برم ۸۸
- ۹۲ - در وضوخونه و نمازخانه ۸۸
- ۹۳ - آدرس ترمینال، گاراج ۸۹
- ۹۴ - در ترمینال ۹۰
- ۹۵ - گفتگو با راننده در ماشین ۹۱
- ۹۶ - توقف برای نماز و صبحانه ۹۲
- ۹۷ - چک کردن پاسپورت در مرز ۹۲
- ۹۸ - رسیدن نزدیک حرم ۹۳
- ۹۹ - در ایست بازرسی ۹۳
- ۱۰۰ - گفتگوی ساده با راننده تاکسی ۹۴
- ۱۰۱ - در مطب سیار ۹۴
- ۱۰۲ - گفتگوهای ساده در مسیر ۹۵
- ۱۰۳ - کاربرد کلمه شکو ماکو ۹۷
- ۱۰۴ - کلمات سوالی ۹۷
- ۱۰۵ - همه چیز در مورد ساعت ۹۸
- ۱۰۶ - گفتگوی دوستانه در مسیر پیاده روی ۹۹
- ۱۰۷ - زیارت داخل حرم ۱۰۰

- ۱۰۸ - گفتگو با زائر در مسیر پیاده روی ۱۰۱
- ۱۰۹ - تشکر از مردم عراق بابت همه چیز ۱۰۲
- ۱۱۰ - چند ضرب المثل ۱۰۴
- ۱۱۱ - گفتگو استاذ سیدعمار در موكب صلواتی ۱۰۵
- ۱۱۲ - گفتگو با راننده در گاراج كربلا ۱۰۷
- ۱۱۳ - گفتگو با مسئول موكب ۱۰۸
- ۱۱۴ - جمله‌های ناب ۱۰۹
- ۱۱۵ - گفتگو با صاحبخانه ۱۱۰
- ۱۱۶ - گفتگو با یک تاجر عراقی ۱۱۰
- ۱۱۷ - در جستجوی هتل ۱۱۱
- ۱۱۸ - رفتن به مسجد کوفه و سهله ۱۱۲
- ۱۱۹ - گفتگو در موكب بین نجف و كربلا ۱۱۳
- ۱۲۰ - گفتگو صمیمی راه نجف تا كربلا ۱۱۴
- ۱۲۱ - درخواست پتو بالش ۱۱۶
- ۱۲۲ - سوالات مورد نیاز در حرم ۱۱۶
- ۱۲۳ - آژانس هواپیمایی ۱۱۷
- ۱۲۴ - سفارش غذا در رستوران ۱۱۸
- ۱۲۵ - گفتگو در رستوران همراهی ۱۱۸
- ۱۲۶ - مفردات رستوران ۱۱۹
- ۱۲۷ - در مغازه لباس فروشی ۱۲۰
- ۱۲۸ - مغازه انگشتر فروشی ۱۲۲
- ۱۲۹ - در مسیر كربلا ۱۲۲
- ۱۳۰ - مکالمه عمومی در مورد وضعیت اقتصادی ۱۲۴
- ۱۳۱ - مکالمه عمومی برای قیمت خانه و ماشین ۱۲۵
- ۱۳۲ - پرسیدن آدرس و تاکسی گرفتن ۱۲۶
- ۱۳۳ - پیدا کردن هتل ارزان ۱۲۷
- ۱۳۴ - گفتگو داخل موكب در كربلا، نجف، کاظمین و ۱۲۸
- ۱۳۵ - گفتگو با مسئول هتل ۱۲۹
- ۱۳۶ - اصطلاحات کاربردی زمان و مکان ۱۳۲
- ۱۳۷ - گفتگو ابوجاسم با مهمان در خانه ۱۳۳
- ۱۳۸ - گم شدن بچه در بازار شلوغ ۱۳۵
- ۱۳۹ - گفتگو بین زائر و پلیس عراق ۱۳۷
- ۱۴۰ - رزرو کردن بلیط هواپیما ۱۳۹
- ۱۴۱ - رزرو کردن بلیط قطار ۱۴۰
- ۱۴۲ - گفتگو در ایستگاه صلواتی توی مسیر ۱۴۱
- ۱۴۳ - گفتگو بین جعفر و علی از عراق ۱۴۳
- ۱۴۴ - فشارم بالاست دکتر ۱۴۶

- ۱۴۵ - گفتگو با خادم امام حسین برای خواب ۱۴۲
- ۱۴۶ - مریض شدن در مسیر اربعین ۱۴۹
- ۱۴۷ - مریض شدم دکتر بدادم برس ۱۵۱
- ۱۴۸ - گفتگو زائر با خادم امام حسین در اربعین ۱۵۲
- ۱۴۹ - ۳۲ جمله کاربردی در سفر ۱۵۴
- ۱۵۰ - اصطلاحات روزمره ضروری برای تسلیت گفتن ۱۵۵
- ۱۵۱ - اصطلاحات روزمره ضروری برای تبریک گفتن ۱۵۶
- ۱۵۲ - اصطلاحات روزمره ضروری برای زیارت گفتن ۱۵۶
- ۱۵۳ - اصطلاحات روزمره ضروری برای عروسی ۱۵۶
- ۱۵۴ - اصطلاحات روزمره ضروری برای نماز ۱۵۷
- ۱۵۵ - اصطلاحات روزمره ضروری بدینا اومدن کودک ۱۵۷
- ۱۵۶ - در علم دکتر جاسم ۱۵۸
- ۱۵۷ - اصطلاحات سفر با ماشین شخصی ۱۵۹
- ۱۵۸ - ناهار خوردن ریحان با خانواده ۱۶۰
- ۱۵۹ - گفتگو قبل از گفتن اذان ظهر ۱۶۲
- ۱۶۰ - اصطلاحات روزمره بعد از (پسر و دختر) ۱۶۳
- ۱۶۱ - ۷۹ اصطلاح و جمله رایج حال ۱۶۵
- ۱۶۲ - گفتگوی مدیر کاروان با مسئول هتل در کربلا ۱۶۸
- ۱۶۳ - گفتگو در نجف ۱۷۰
- ۱۶۴ - کاروان سید در فرودگاه ۱۷۰
- ۱۶۵ - جمله‌های کاربردی در ایستگاه‌های صلواتی ۱۷۱
- ۱۶۶ - جمله‌های کاربردی در خانه یک برادر عراقی ۱۷۳
- ۱۶۷ - جمله‌های کاربردی در هتل کربلا ۱۷۴
- ۱۶۸ - جمله‌های کاربردی در حرم ۱۷۵
- ۱۶۹ - جمله‌های کاربردی در بیمارستان یا درمانگاه ۱۷۶
- ۱۷۰ - جمله‌های کاربردی در مورد آدرس ۱۷۸
- ۱۷۱ - درد دل روزمره ۱۷۹
- ۱۷۲ - روزنه (خیال پردازی) ۱۸۰
- ۱۷۳ - بعد از ازدواج (مشکل اینترنت) ۱۸۰
- ۱۷۴ - قدر مادر را بدویند ۱۸۱
- ۱۷۵ - ۳۰ اصطلاح ضروری به لهجه عراقی ۱۸۲
- ۱۷۶ - جملات کاربردی و محاوره‌ای ۱ ۱۸۳
- ۱۷۷ - گپ و گفت در مسیر پیاده روی ۱۸۴
- ۱۷۸ - جملات کاربردی و محاوره‌ای ۲ ۱۸۵
- ۱۷۹ - ۱۹ اصطلاح روزمره که باید بدانید ۱۸۵
- ۱۸۰ - پول قرض گرفتن ۱۸۷
- ۱۸۱ - داستان رفتن من و خانواده‌ام به عراق ۱۸۸

۱۸۲ - مکالمه در مشاور املاک (بنگاه معاملات)	۱۹۴
۱۸۳ - مکالمه داخل دارو گیاهی (عطاری)	۱۹۵
۱۸۴ - عمل جراحی در ایران	۱۹۷
۱۸۵ - وقت دکتر دارم (نوبت دکتر دارم)	۱۹۷
۱۸۶ - چطور عربی یاد بگیرم	۱۹۹
۱۸۷ - در فروشگاه لباس	۲۰۰
۱۸۸ - جمله‌های کاربردی در بازار روز	۲۰۲
۱۸۹ - گفتگو در خواربار فروشی	۲۰۳
۱۹۰ - گفتگو مادر، پسر، دختر با فروشنده در بازار	۲۰۴
۱۹۱ - خرید میوه و سبزیجات	۲۰۷
۱۹۲ - خرید از سوپر مارکت	۲۰۷
۱۹۳ - در مغازه نوافل فروشی یاس	۲۰۸
۱۹۴ - اسامی برخی میوه‌ها	۲۰۸
۱۹۵ - گفتگو در مغازه فروش میوه	۲۱۰
۱۹۶ - گفتگو در میوه فروشی	۲۱۱
۱۹۷ - در بیمارستان	۲۱۲
۱۹۸ - گرفتن بلیت (مسافرت کردن)	۲۱۵
۱۹۹ - گفتگو با یک دانشجو	۲۱۶
۲۰۰ - ماه‌های سال به عراقی	۲۱۷
۲۰۱ - ۲۶۷ اصطلاح منتخب و ضروری اربعین	۲۱۸
۲۰۲ - ترجمه برخی اصطلاحات عراقی به عربی کتابی	۲۳۰
۲۰۳ - رنگ‌ها	۲۳۱
۲۰۴ - آموزش شغل‌ها	۲۳۲
۲۰۵ - اصطلاحات پزشکی	۲۳۴
۲۰۶ - مدارک تحصیلی	۲۳۵
۲۰۷ - دانشکده‌ها	۲۳۵
۲۰۸ - مفردات در مورد شغل مردها	۲۳۶
۲۰۹ - اصطلاحات بانکی	۲۳۷
۲۱۰ - ۹۵ مفردات و اصطلاحات براساس حروف الفبا	۲۳۹
۲۱۱ - کلمات و اصطلاحات رانندگی	۲۴۳
۲۱۲ - مفردات و اصطلاحات لهجه عراقی متفرقه	۲۴۴
۲۱۳ - ارتباط با ما (پخش کتاب)	۲۵۱